

126864-2026 - Kilpailu

Saksa – Painetut kirjat, esitteet ja lehtiset – Set-Bücher für Lesestart - GsdS (2026)

OJ S 37/2026 23/02/2026

Hankintailmoitus tai käyttöoikeussopimusta koskeva ilmoitus – vakiojärjestelmä - Ilmoituksen muutos

Tavarahankinnat

1. Ostaja

1.1. Ostaja

Virallinen nimi: Stiftung Lesen

Sähköposti: ausschreibung@stiftunglesen.de

Ostajan oikeudellinen muoto: Julkisoikeudellinen yhteisö, joka on keskushallinnon viranomaisen määräysvallassa

Pääasiallinen toimiala: Koulutus

2. Menettely

2.1. Menettely

Ilmoituksen nimi: Set-Bücher für Lesestart - GsdS (2026)

Kuvaus: Die ausgeschriebene Leistung umfasst die Produktion sowie fix und fertige Lieferung je eines Bilderbuches für zwei- bis fünfjährige Kinder und eines Aktivitäts- bzw. Mitmachbuchs für fünf- bis achtjährige Kinder mit einer Auflage von jeweils 35.000 Exemplaren der nachstehend näher spezifizierten Buch-Sondereditionen. Es werden zwei Fachlose wie folgt vergeben: 1. Fachlos 1: Der/die Erstplatzierte/r des Ausschreibungsverfahrens der Bilderbuch-Sonderedition für zwei- bis fünfjährige Kinder liefert 35.000 Buchexemplare in 2026. 2. Fachlos 2: Der/die Erstplatzierte/r des Ausschreibungsverfahrens der Mitmachbuch-Sonderedition für fünf- bis achtjährige Kinder liefert 35.000 Buchexemplare in 2026.

Menettelyn tunniste: 13a29521-bf19-42df-9358-be44c8242230

Sisäinen tunniste: 317

Menettelyn tyyppi: Avoin

Käytetään nopeutettua menettelyä: ei

2.1.1. Tarkoitus

Pääasiallinen hankintalaji: Tavarahankinnat

Pääasiallinen luokitus (cpv): 22100000 Painetut kirjat, esitteet ja lehtiset

2.1.2. Suorituspaikka

Postiosoite: Römerwall 40

Postitoimipaikka: Mainz

Postinumero: 55131

Maaryhmittely (NUTS): Mainz, Kreisfreie Stadt (DEB35)

Maa: Saksa

Lisätiedot: Abweichende Lieferadressen werden dem Bezuschlagten rechtzeitig, d.h. mindestens 4 Wochen vor Lieferung, bekanntgegeben.

2.1.3. Arvo

Ennakoitu arvo ilman arvonlisäveroa: 90 000,00 EUR

2.1.4. Yleistä tietoa

Lisätiedot: #Bekanntmachungs-ID: CXP4YLNMMJP#

Oikeusperusta:

Direktiivi 2014/24/EU

vgv -

2.1.5. Hankinnan ehdot

Tarjouksen/hakemuksen jättämisen ehdot:

Osien enimmäismäärä, joiden osalta yksi tarjoaja voi jättää tarjouksia: 2

Sopimusehdot:

Osien enimmäismäärä, joista voidaan tehdä sopimus yhden tarjoajan kanssa: 1

2.1.6. Poissulkemisperusteet

Poissulkemisperusteiden ilmoittamispaikka: Hankinta-asiakirja

5. Osa

5.1. Osa: LOT-0001

Ilmoituksen nimi: Bücher für zwei- bis fünfjährige Kinder

Kuvas: Für die Altersgruppe der Kinder zwischen zwei und fünf Jahren soll ein mehrsprachiges, erzählendes Bilderbuch mit einer altersgerechten durchgängigen Geschichte entwickelt werden. Da das Buch an eine heterogene, mehrsprachige Zielgruppe gerichtet ist, sollen alle Texte neben Deutsch innerhalb des Titels gleichrangig in sieben weiteren Sprachen abgebildet werden. Die relevanten Sprachen sind: Arabisch, Türkisch, Russisch, Ukrainisch, Kurdisch (Kurmandschi), Englisch und Farsi. Diese Übersetzungen (und Korrekturat) aus dem Deutschen müssen vom Verlag beauftragt werden und sind im Angebotspreis enthalten. Das Bilderbuch soll zum dialogischen Vorlesen und zur Interaktion zwischen Vorlesenden und Zuhörenden anregen. In der herstellerischen Ausführung besteht die Möglichkeit, Formate wie beispielsweise ein Wendebuch oder ein Bilderbuch mit Altarfalz zur Abbildung der acht Sprachen zu nutzen oder ein eigenes, zweckdienliches Format zu entwickeln. Besonderes Augenmerk soll stets auf die Illustrationen gelegt werden, da die Kombination aus Texten und hohem Bildanteil eine besondere Relevanz für die Lesesozialisation von Kindern hat.

Folgende Rahmenparameter sind bei der Buchentwicklung zu berücksichtigen: 1.

Herstellerische Ausführung Fachlos 1 - Bücher für zwei- bis fünfjährige Kinder - Breite: 15 bis max. 18 cm / Höhe: 19 bis max. 23 cm (Querformat ist möglich) - Innenseiten: ca. 48 -

Sonderedition: Lesestart-Branding auf U1 und U4 sowie weitere Textbausteine - Druck: 4/4-

farbig Euroskala - Auflage: 35.000 Exemplare - Buchbinderische Verarbeitung: Hardcover -

Maximales Gewicht je Buch: 350 Gramm 2. Materialanforderungen / Herstellerische Qualität:

Fachlos 1 - Bücher für zwei- bis fünfjährige Kinder - Produkt + Material unbedenklich: alle

Materialien frei von Azo-Farbstoffen und PVC, ungiftig, stabil, bissfest (Nachweis aller

Anforderungen auf Nachfrage) - farbecht; nachhaltige Druckfarben auf Pflanzenölbasis sind zu bevorzugen (vegan, mineralölfrei), auch entsprechend Schweiß- und Speicheleuchtigkeitstests -

Papier: mindestens FSC(R)/PEFC-zertifiziert mit Altpapieranteil (FSC-Mix 70 %, FSC Recycled). Auch möglich: 100 % Recyclingpapier weiß mit Blauem Engel oder cradle-to-cradle

oder ähnlich. Optionaler Aufdruck des Logos auf U4 - Die Bücher müssen klimafreundlich

produziert werden, das entsprechende Logo für die Kompensierung (z. B. climate partner,

nature office oder ähnlich oder eigene Projekte mit Nachweis) ist optional auf der U4 zu

integrieren 3. Inhaltsvorgaben Folgende Vorgaben werden vonseiten der AG als feste

Rahmenpunkte gesetzt. Die Bieter dürfen zudem eigene Ideen hinsichtlich Erzählung,

Protagonist*innen und Illustrationsstil bei der Einreichung einbringen. Gesamtkonzept und

Struktur - eine achtsprachig aufbereitete alters- und zielgruppen-gerechte Bildgeschichte mit fortlaufender Narration - Es können bereits bekannte Kinderbuch-Charaktere Teil der Bücher sein. Textgestaltung und Sprache - Druckschrift - einfache Sprache - kurzer Vorlesetext pro Doppelseite - gendergerechte und diskriminierungsfreie Sprache - Darstellung der Texte in 8 Sprachen (Deutsch, Arabisch, Türkisch, Russisch, Ukrainisch, Kurdisch (Kurmandschi), Englisch und Farsi), die Übersetzungen (inkl. Korrektorat) sind vom AN anfertigen zu lassen. Illustrationen - Kindgerechter Illustrationsstil (farb- und kontrastreich) - Im Falle von menschlichen Protagonist*innen: Die gesellschaftliche Vielfalt ist in möglichst vielen und verschiedenen Aspekten stereotyp- und diskriminierungsfrei abzubilden; u.a. in Bezug auf ethnische Herkunft und Nationalität o Geschlecht und geschlechtliche Identität o Sexuelle Orientierung o Körperliche und geistige Fähigkeiten o Familienstruktur und Fürsorgearbeit Sisäinen tunniste: 1

5.1.1. Tarkoitus

Pääasiallinen hankintalaji: Tavarahankinnat

Pääasiallinen luokitus (cpv): 22100000 Painetut kirjat, esitteet ja lehtiset

Optiot:

Optioiden kuvaus: Die Verlängerungsoptionen sind unter dem Punkt Laufzeit des Vertrags aufgeführt. Der Vertrag kann zweimal (2027 und 2028) verlängert werden.

5.1.2. Suorituspaikka

Postiosoite: Römerwall 40

Postitoimipaikka: Mainz

Postinumero: 55131

Maaryhmittely (NUTS): Mainz, Kreisfreie Stadt (DEB35)

Maa: Saksa

Lisätiedot: Abweichende Lieferadressen werden dem Bezuschlagten rechtzeitig, d.h. mindestens 4 Wochen vor Lieferung, bekanntgegeben.

5.1.3. Arvioitu kesto

Kesto: 1 Vuosi

5.1.4. Uusiminen

Sopimuksen optiokausion enimmäismäärä: 2

Lisätietoja uusimisesta: Der Auftrag enthält zwei Verlängerungsoptionen, eine für 2027 und eine für 2028. ERSTE VERLÄNGERUNGSOPTION Je nach Projektverlauf behält die AG sich vor, den Vertrag für das Abrufen der identischen bzw. ähnlichen Leistungen für 2027 zu verlängern, die Auflage beträgt in diesem Fall für Fachlos 1 und Fachlos 2 voraussichtlich jeweils 40.000 Exemplare. Diese Option übt der AG bis spätestens 01.03.2027 aus. Es kann inhaltliche Änderungen geben, z. B. im Impressum, was dem AN rechtzeitig mitgeteilt wird. Der AN startet die Produktion erst nach einer Freigabe durch die AG. Im Falle einer Optionsausübung sind alle Bestandteile dieser Leistungsbeschreibung zutreffend und durch den AN auszuführen. Der AN hält sich im Falle einer Optionsausübung und Verlängerung gebunden an seine im Angebot aufgeführten Preise. Bei einer Optionsverlängerung ist die entsprechende Stückzahl der Bücher voraussichtlich zwischen dem 01.09.2027 und spätestens 15.09.2027 eintreffend anzuliefern. Diese erste Vertragsverlängerung endet voraussichtlich im September 2027 mit der Lieferung der Bücher. ZWEITE VERLÄNGERUNGSOPTION Je nach Projektverlauf behält die AG sich vor, den Vertrag für das Abrufen der identischen bzw. ähnlichen Leistungen erneut für 2028 zu verlängern, die Auflage beträgt in diesem Fall für Fachlos 1 und Fachlos 2 voraussichtlich jeweils 40.000 Exemplare. Diese Option übt die AG bis spätestens 01.03.2028 aus. Es kann inhaltliche

Änderungen geben, z.B. im Impressum, was dem AN rechtzeitig mitgeteilt wird. Der AN startet die Produktion erst nach einer Freigabe durch die AG. Im Falle einer Optionsausübung sind alle Bestandteile dieser Leistungsbeschreibung zutreffend und durch den AN auszuführen. Die entsprechende Stückzahl der Bücher werden dann voraussichtlich zwischen dem 01.09.2028 und spätestens 15.09.2028 eintreffend, frei Haus und fristgerecht geliefert. Der AN hält sich im Falle einer Optionsausübung und Verlängerung gebunden an seine Preise. Diese erneute Vertragsverlängerung endet voraussichtlich im September 2028 mit der Lieferung der Bücher.

5.1.5. Arvo

Ennakoitu arvo ilman arvonlisäveroa: 45 000,00 EUR

5.1.6. Yleistä tietoa

Varattu osallistuminen:

Osallistumista ei ole varattu.

Hankintaa ei ole rahoitettu EU:n varoista

Hankintaan sovelletaan WTO:n julkisia hankintoja koskevaa sopimusta (GPA): ei

Tämä hankinta soveltuu myös pienille ja keskisuurille yrityksille (pk-yrityksille): ei

Lisätiedot: Einreichungsvorgaben Für Fachlos 1 und 2 gilt: Es können sowohl Konzepte als auch bereits erschienene oder noch erscheinende Titel eingereicht werden, die gleichzeitig im Handel erscheinen bzw. erschienen sind/erscheinen werden, sofern sie den technischen und inhaltlichen Anforderungen entsprechen. Die Rechte bleiben bei den Verlagen, die bezuschlagt werden, aber die Auftraggeberin darf die Titel der Sonderproduktion exklusiv nutzen. Im Rahmen des Ausschreibungsverfahrens müssen bis Donnerstag, 05.03.2026 (12:00 Uhr) folgende Unterlagen eingereicht werden: - Darstellung des Konzepts auf maximal zwei A4-Seiten - mindestens zwei gestaltete Doppelseiten als Prototyp (oder das fertige Buch) - Kurzinformationen zu Autor/-innen sowie Illustrator/-innen (auf max. einer A4-Seite) - Ein Blindmuster (Weißmuster oder fertiges Buch), das in Format und Ausstattung dem später zu produzierenden Buch entspricht, per Post - alle Konzepte, Autor/-innen- bzw. Illustrator/-inneninfos und Illustrationen als digitale PDF-Version - ausgefülltes Formular: Angebot - ausgefülltes Formular: Preisblatt - Nachweise FSC(R)- und/oder Blauer Engel sowie Klimaausgleich - ausgefülltes Formular: Eignungsangaben - Aktueller Handelsregistrauszug - eine kurze Unternehmensdarstellung auf max. zwei A4-Seiten (als PDF) mit Informationen zum Kinderbuchprogramm und zur Nachhaltigkeit des Verlages

5.1.7. Strategiset hankinnat

Strategisten hankintojen tavoite: Ympäristövaikutusten vähentäminen

Kuvas: Die Bücher sind farbecht herzustellen; nachhaltige Druckfarben auf Pflanzenölbasis sind zu bevorzugen (vegan, mineralölfrei), auch entsprechend Schweiß- und Speichelelektrolyttests. Das zu verwendende Papier soll mindestens FSC(R)/PEFC-zertifiziert mit Altpapieranteil (FSC-Mix 70 %, FSC Recycled) sein. Auch möglich ist die Verwendung von 100 % Recyclingpapier weiß mit Blauem Engel oder cradle-to-cradle. Der AN verpflichtet sich, bei seinen Leistungen und auch bei Zulieferungen oder Nebenleistungen Dritter im Rahmen der wirtschaftlichen und technischen Möglichkeiten ressourcenschonende Produkte und Verfahren bevorzugt einzusetzen. Vor allem soll die von ihm beauftragte Druckerei nach nachhaltigen Maßstäben arbeiten, d.h. klima- und umweltfreundlich sowie ressourcenschonend sowohl bei den Prozessabläufen in der Druckerei als auch beim Einsatz verwendeter Materialien. Da die AG sowie ihr Projektpartner die Produktion auf mindestens FSC(R)/PEFC-zertifizierten (oder vergleichbaren) Materialien wünschen, ist eine FSC(R)-Zertifizierung der vom AN beauftragten Druckerei Voraussetzung zur Teilnahme am Vergabeverfahren.

Lähestymistapa ympäristövaikutusten vähentämiseen: Ympäristön pilaantumisen ehkäiseminen ja vähentäminen

5.1.9. Valintaperusteet

Valintaperusteiden ilmoittamispaikka: Ilmoitus

Kriteeri: Ammatillinen riskivakuutus

Valintaperusteiden kuvaus: Der AN legt den Nachweis einer bestehenden

Betriebshaftpflichtversicherung mit einer Deckungssumme von mind. 1,5 Millionen Euro für Personen- und Sachschäden sowie mind. 1 Millionen Euro für Vermögensschäden vor.

Kriteeri: Rekisteröinti kaupparekisteriin

Valintaperusteiden kuvaus: Der Bieter reicht einen aktuellen Handelsregisterauszug (nicht älter als 6 Monate) ein. Er gibt außerdem seine Umsatzsteuer-ID oder Nationale Identifikationsnummer an.

Kriteeri: Viitteet määriteltyihin palveluihin

Valintaperusteiden kuvaus: Zum Nachweis der Eignung müssen die Bieter mindestens drei vergleichbare Referenzen aus den letzten drei Jahren nachweisen. Gelingt einem Bieter dieser Nachweis nicht, wird das Angebot ausgeschlossen (Mindestanforderung).

5.1.10. Vertailuperusteet

Kriteeri:

Tyyppi: Hinta

Nimi: Angebotspreis

Kuvaus: Wertung der preislichen Kriterien: Bei der Wertung der preislichen Kriterien geht die AG jeweils wie folgt vor: Punktzahl Bieter = $\text{Niedrigster Preis} \times 10 / \text{Preis Bieter}$ Punkte werden auf zwei Nachkommastellen gerundet.

Kategoria vertailuperuste paino: Painotus (pisteinä, tarkka)

Vertailuperusteiden luku: 40

Kriteeri:

Tyyppi: Laatu

Nimi: Qualität eingereichter Konzepte und Muster

Kuvaus: Wertung des Kriteriums Qualität: Zur Darstellung der Umsetzung /

Leistungserwartung hinsichtlich der qualitätsbezogenen Wertungskriterien haben die Bieter mit ihrem Angebot ein Musterbuch oder ein Blindmuster (Weißmuster) einzureichen, das die in der Leistungsbeschreibung geforderten Ausführungskriterien und Qualitätsmerkmale erfüllt. Im Fall, dass ein Blindmuster eingereicht wird, muss mit dem Konzept ein Layoutentwurf eingereicht werden. Das eingereichte Musterexemplar, Blindmuster sowie Layout- und Konzeptentwürfe sind die Grundlage für die Bewertung der qualitätsbezogenen Kriterien. Alle Dateien zu Gestaltung und Konzept sind über das Vergabeportal www.dtv.de einzureichen. Die Bieter haben anhand der Layoutentwürfe und Muster darzustellen, wie sie die in der Tabelle aufgeführten Vorgaben gemäß Ziffer 5 (Beschreibung der Leistungen zur herstellerischen Ausführung, Materialanforderungen und Inhaltsvorgaben) der Leistungsbeschreibung umsetzen werden. Bei der Wertung übt die AG ihren subjektiven, auf jahrelanger Erfahrung beruhenden, Beurteilungsspielraum aus und nimmt eine entsprechende Bewertung der eingereichten Unterlagen vor. Qualität (Wichtung 60 %) // Punkte gem.

Bewertungsschlüssel // Gewichtungsfaktor // Maximalpunktzahl (max. Punkte x Faktor)

Herstellerische Qualität 10 // 3 // 30 - Haptische Umsetzung (z. B. Papierauswahl) 10 // 3 // 30

Gesamtkonzept und Struktur 10 // 30 // 300 - Zielgruppen- und Alterseignung insgesamt 10 //

15 // 150 - Konzept zur gleichwertigen Darstellung der insgesamt 8 Sprachen 10 // 15 // 150

Textgestaltung und Sprache 10 // 7 // 70 - Schriftbild 10 // 2 // 20 - Zielgruppengerechte Sprache 10 // 5 // 50 Illustrationen 10 // 10 // 100 - Abbildung von Vielfalt 10 // 5 // 50 - Altersgerechter, gesprächsanregender Illustrationsstil 10 // 5 // 50 Geschichte/Inhalt 10 // 10 // 100 - Altersgerechte Inhalte 10 // 6 // 60 - Anknüpfen an kindliche Interessenswelten 10 // 4 // 40 Zwischensumme Qualität 60 // 600

Kategoria vertailuperuste paino: Painotus (pisteinä, tarkka)

Vertailuperusteen luku: 60

5.1.11. Hankinta-asiakirjat

Kielet, joilla hankinta-asiakirjat ovat virallisesti saatavilla: saksa

Lisätietojen pyytämisen määräaika: 26/02/2026 23:59:59 (UTC+01:00) Keski-Euroopan aika, Länsi-Euroopan kesäaika

Hankinta-asiakirjojen osoite: <https://www.dtv.de/Satellite/notice/CXP4YLNMMJP/documents>

Tilapäinen viestintäkanava:

URL: <https://www.dtv.de/Satellite/notice/CXP4YLNMMJP>

5.1.12. Hankinnan ehdot

Tarjouksen/hakemuksen jättämisen ehdot:

Tarjouksen/hakemuksen jättäminen sähköisesti: Pakollinen

Tarjouksen/hakemuksen toimitusosoite: <https://www.dtv.de/Satellite/notice/CXP4YLNMMJP>

Kielet, joilla tarjoukset tai osallistumishakemukset voidaan toimittaa: saksa

Sähköinen luettelo: Ei sallittu

Vaihtoehtoiset tarjoukset: Ei sallittu

Tarjoaja voi jättää useamman kuin yhden tarjouksen: Sallittu

Tarjousten vastaanottamisen määräaika: 05/03/2026 12:00:00 (UTC+01:00) Keski-Euroopan aika, Länsi-Euroopan kesäaika

Ajanjakso, jonka tarjouksen on pysyttävä voimassa: 8 Viikkoa

Tiedot, joita voidaan täydentää myös tarjousten jättämiselle asetetun määräajan jälkeen :

Hankkijan harkinnan mukaan kaikki puuttuvat hakuasiakirjat voidaan toimittaa myöhemmin.

Lisätiedot: Die AG behält sich vor, fehlende Dokumente / Unterlagen nachzufordern.

Tietoa julkisesta avaamisesta:

Paikka: 55131 Mainz, Römerwall 40

Lisätiedot: Es findet keine öffentliche Submission statt.

Sopimusehdot:

Sopimuksen täytäntöönpano on rajattu tehtäväksi suojatyöohjelmien puitteissa: Ei

Sähköinen laskutus: Sallittu

Tilaukset tehdään sähköisesti: ei

Maksut tehdään sähköisesti: kyllä

Rahoitusjärjestelyn kuvaus: BANKAUSKUNFT Die Bieter erkläre/n, dass sie auf Verlangen der AG eine schriftliche Bankauskunft mit Aussagen zum Zahlungsverhalten, zur Geschäftsverbindung/Kontoführung, zu den finanziellen und wirtschaftlichen Verhältnissen und zur Kreditbeurteilung (die Auskunft soll zum Zeitpunkt der Angebotsfrist nicht älter als 6 Monate sein) vorlegen.

5.1.15. Menetelmät

Puitejärjestely:

Ei puitejärjestelyä

Tietoa dynaamisesta hankintajärjestelmästä:

Ei dynaamista hankintajärjestelmää

5.1.16. Lisätietoja, sovittelu ja muutoksenhaku

Muutoksenhakuelin: Vergabekammern Rheinland-Pfalz, Ministerium für Wirtschaft, Klimaschutz, Energie und Landesplanung

Tietoa muutoksenhaun määräajoista: Für die Einlegung von Rechtsbehelfen gilt die 15-Tages-Frist des § 160 Abs. 3 S. 1 Nr. 4 GWB. Ein Bieter, der die Mitteilung erhält, dass seiner Rüge nicht abgeholfen wird, muss einen Nachprüfungsantrag innerhalb von 15 Kalendertagen nach Eingang der Mitteilung einlegen. Danach wird er unzulässig.

Hankintamenettelystä lisätietoja antava organisaatio: Stiftung Lesen

Osallistumishakemuksia vastaanottava organisaatio: Stiftung Lesen

5.1. Osa: LOT-0002

Ilmoituksen nimi: Bücher für fünf- bis achtjährige Kinder

Kuvas: Fachlos 2 - Bücher für fünf- bis achtjährige Kinder Für mehrsprachig aufwachsende Kinder ab ca. fünf Jahre bis ca. acht Jahre soll ein Printprodukt entwickelt werden, das die spielerische Beschäftigung mit der deutschen Schriftsprache auf unterschiedlichen Niveaustufen der Sprach- und Lesefähigkeiten ermöglicht. Zentral muss bei allen Aufgaben ein Leseanteil sein. Folgende Rahmenparameter sind bei der Buchentwicklung zu berücksichtigen: 1. Herstellerische Ausführung - Breite 15 bis max. 18 cm / Höhe: 22 bis max. 24 cm - Seiten: ca. 48 - 64 Seiten zzgl. U1 - U4 - Sonderedition: Lesestart-Branding auf U1 und U4 sowie weitere Textbausteine - Druck: 4/4-farbig Eurokala - Buchbinderische Verarbeitung: Broschur/Softcover - Maximales Gewicht je Buch: 300 Gramm - Auflage: 35.000 Exemplare 2. Materialanforderungen / Herstellerische Qualität: - Produkt + Material unbedenklich: alle Materialien frei von Azo-Farbstoffen und PVC, ungiftig, stabil, bissfest (Nachweis aller Anforderungen auf Nachfrage) - farbecht; nachhaltige Druckfarben auf Pflanzenölbasis sind zu bevorzugen (vegan, mineralölfrei), auch entsprechend Schweiß- und Speicheleuchtigkeitstests - Papier: mindestens FSC(R)/PEFC-zertifiziert mit Altpapieranteil (FSC-Mix 70 %, FSC Recycled). Auch möglich: 100 % Recyclingpapier weiß mit Blauem Engel oder cradle-to-cradle oder ähnlich. Optionaler Aufdruck des Logos auf U4 - Die Bücher müssen klimafreundlich produziert werden, das entsprechende Logo für die Kompensierung (z. B. climate partner, nature office oder ähnlich oder eigene Projekte mit Nachweis) ist optional auf der U4 zu integrieren 3. Inhaltsvorgaben Folgende Vorgaben werden vonseiten der AG als feste Rahmenpunkte gesetzt, innerhalb derer die Bieter eigene Ideen und Konzepte bei der Einreichung umsetzen sollen. Gesamtkonzept und Struktur - Broschur mit unterschiedlichen alters- und zielgruppen-gerechten Aufgaben und Beschäftigungen, didaktisch an der Stärkung motorischer und kognitiver Fähigkeiten orientiert, beispielsweise aus den Bereichen visuelles Verstehen und Bildrätsel, Logik oder spielerischer Spracherwerb. - Es können bereits bekannte Kinderbuch-Charaktere Teil der Bücher sein. - Rahmenhandlung muss integriert werden, diese wird für Kinder ohne Lesefähigkeiten über die Bildebene ersichtlich - Alle Texte der Aufgabenseiten werden am Ende der Broschur in einem Anhang in den sieben Fremdsprachen (Arabisch, Türkisch, Russisch, Ukrainisch, Kurdisch (Kurmandschi), Englisch und Farsi) zur Verfügung gestellt, sodass Eltern oder anderen Bezugspersonen die Aufgabenseiten in der jeweilige Familiensprache anleiten können. Diese Übersetzungen (inkl. Korrektur) aus dem Deutschen müssen vom Verlag beauftragt werden und sind im Angebotspreis enthalten. Textgestaltung und Sprache - Druckschrift / Erstleseschrift - einfache Sprache - Sprachniveau: Ansprechend für große Bandbreite an Niveaus - gendergerechte und diskriminierungsfreie Sprache Illustrationen - Altersgerechter Illustrationsstil (z. B. Comicstil) - Im Falle von menschlichen Protagonist*innen: Die gesellschaftliche Vielfalt ist in möglichst vielen und verschiedene-nen Aspekten stereotyp- und diskriminierungsfrei abzubilden; u.a. in

Bezug auf o ethnische Herkunft und Nationalität o Geschlecht und geschlechtliche Identität o Sexuelle Orientierung o Körperliche und geistige Fähigkeiten o Familienstruktur und Fürsorgearbeit
Sisäinen tunniste: 2

5.1.1. Tarkoitus

Pääasiallinen hankintalaji: Tavarahankinnat

Pääasiallinen luokitus (cpv): 22100000 Painetut kirjat, esitteet ja lehtiset

Optiot:

Optioiden kuvaus: Die Verlängerungsoptionen sind unter dem Punkt Laufzeit des Vertrags aufgeführt. Der Vertrag kann zweimal (2027 und 2028) verlängert werden.

5.1.2. Suorituspaikka

Postiosoite: Römerwall 40

Postitoimipaikka: Mainz

Postinumero: 55131

Maaryhmittely (NUTS): Mainz, Kreisfreie Stadt (DEB35)

Maa: Saksa

Lisätiedot: Abweichende Lieferadressen werden dem Bezuschlagten rechtzeitig, d.h. mindestens 4 Wochen vor Lieferung, bekanntgegeben.

5.1.3. Arvioitu kesto

Kesto: 1 Vuosi

5.1.4. Uusiminen

Sopimuksen optiokausion enimmäismäärä: 2

Lisätietoja uusimisesta: Der Auftrag enthält zwei Verlängerungsoptionen, eine für 2027 und eine für 2028. ERSTE VERLÄNGERUNGSOPTION Je nach Projektverlauf behält die AG sich vor, den Vertrag für das Abrufen der identischen bzw. ähnlichen Leistungen für 2027 zu verlängern, die Auflage beträgt in diesem Fall für Fachlos 1 und Fachlos 2 voraussichtlich jeweils 40.000 Exemplare. Diese Option übt der AG bis spätestens 01.03.2027 aus. Es kann inhaltliche Änderungen geben, z. B. im Impressum, was dem AN rechtzeitig mitgeteilt wird. Der AN startet die Produktion erst nach einer Freigabe durch die AG. Im Falle einer Optionsausübung sind alle Bestandteile dieser Leistungsbeschreibung zutreffend und durch den AN auszuführen. Der AN hält sich im Falle einer Optionsausübung und Verlängerung gebunden an seine im Angebot aufgeführten Preise. Bei einer Optionsverlängerung ist die entsprechende Stückzahl der Bücher voraussichtlich zwischen dem 01.09.2027 und spätestens 15.09.2027 eintreffend anzuliefern. Diese erste Vertragsverlängerung endet voraussichtlich im September 2027 mit der Lieferung der Bücher. ZWEITE VERLÄNGERUNGSOPTION Je nach Projektverlauf behält die AG sich vor, den Vertrag für das Abrufen der identischen bzw. ähnlichen Leistungen erneut für 2028 zu verlängern, die Auflage beträgt in diesem Fall für Fachlos 1 und Fachlos 2 voraussichtlich jeweils 40.000 Exemplare. Diese Option übt die AG bis spätestens 01.03.2028 aus. Es kann inhaltliche Änderungen geben, z.B. im Impressum, was dem AN rechtzeitig mitgeteilt wird. Der AN startet die Produktion erst nach einer Freigabe durch die AG. Im Falle einer Optionsausübung sind alle Bestandteile dieser Leistungsbeschreibung zutreffend und durch den AN auszuführen. Die entsprechende Stückzahl der Bücher werden dann voraussichtlich zwischen dem 01.09.2028 und spätestens 15.09.2028 eintreffend, frei Haus und fristgerecht geliefert. Der AN hält sich im Falle einer Optionsausübung und Verlängerung gebunden an seine Preise. Diese erneute Vertragsverlängerung endet voraussichtlich im September 2028 mit der Lieferung der Bücher.

5.1.5. Arvo

Ennakoitu arvo ilman arvonlisäveroa: 45 000,00 EUR

5.1.6. Yleistä tietoa

Varattu osallistuminen:

Osallistumista ei ole varattu.

Hankintaa ei ole rahoitettu EU:n varoista

Hankintaan sovelletaan WTO:n julkisia hankintoja koskevaa sopimusta (GPA): ei

Tämä hankinta soveltuu myös pienille ja keskisuurille yrityksille (pk-yrityksille): ei

Lisätiedot: Einreichungsvorgaben Für Fachlos 1 und 2 gilt: Es können sowohl Konzepte als auch bereits erschienene oder noch erscheinende Titel eingereicht werden, die gleichzeitig im Handel erscheinen bzw. erschienen sind/erscheinen werden, sofern sie den technischen und inhaltlichen Anforderungen entsprechen. Die Rechte bleiben bei den Verlagen, die bezuschlagt werden, aber die Auftraggeberin darf die Titel der Sonderproduktion exklusiv nutzen. Im Rahmen des Ausschreibungsverfahrens müssen bis Donnerstag, 05.03.2026 (12:00 Uhr) folgende Unterlagen eingereicht werden: - Darstellung des Konzepts auf maximal zwei A4-Seiten - mindestens zwei gestaltete Doppelseiten als Prototyp (oder das fertige Buch) - Kurzinformationen zu Autor/-innen sowie Illustrator/-innen (auf max. einer A4-Seite) - Ein Blindmuster (Weißmuster oder fertiges Buch), das in Format und Ausstattung dem später zu produzierenden Buch entspricht, per Post - alle Konzepte, Autor/-innen- bzw. Illustrator/-inneninfos und Illustrationen als digitale PDF-Version - ausgefülltes Formular: Angebot - ausgefülltes Formular: Preisblatt - Nachweise FSC(R)- und/oder Blauer Engel sowie Klimaausgleich - ausgefülltes Formular: Eignungsangaben - Aktueller Handelsregistrauszug - eine kurze Unternehmensdarstellung auf max. zwei A4-Seiten (als PDF) mit Informationen zum Kinderbuchprogramm und zur Nachhaltigkeit des Verlages

5.1.7. Strategiset hankinnat

Strategisten hankintojen tavoite: Ympäristövaikutusten vähentäminen

Kuvas: Die Bücher sind farbecht herzustellen; nachhaltige Druckfarben auf Pflanzenölbasis sind zu bevorzugen (vegan, mineralölfrei), auch entsprechend Schweiß- und Speichelelektrolyttests. Das zu verwendende Papier soll mindestens FSC(R)/PEFC-zertifiziert mit Altpapieranteil (FSC-Mix 70 %, FSC Recycled) sein. Auch möglich ist die Verwendung von 100 % Recyclingpapier weiß mit Blauem Engel oder cradle-to-cradle. Der AN verpflichtet sich, bei seinen Leistungen und auch bei Zulieferungen oder Nebenleistungen Dritter im Rahmen der wirtschaftlichen und technischen Möglichkeiten ressourcenschonende Produkte und Verfahren bevorzugt einzusetzen. Vor allem soll die von ihm beauftragte Druckerei nach nachhaltigen Maßstäben arbeiten, d.h. klima- und umweltfreundlich sowie ressourcenschonend sowohl bei den Prozessabläufen in der Druckerei als auch beim Einsatz verwendeter Materialien. Da die AG sowie ihr Projektpartner die Produktion auf mindestens FSC(R)/PEFC-zertifizierten (oder vergleichbaren) Materialien wünschen, ist eine FSC(R)-Zertifizierung der vom AN beauftragten Druckerei Voraussetzung zur Teilnahme am Vergabeverfahren.

Lähestymistapa ympäristövaikutusten vähentämiseen: Ympäristön pilaantumisen ehkäiseminen ja vähentäminen

5.1.9. Valintaperusteet

Valintaperusteiden ilmoittamispaikka: Ilmoitus

Kriteeri: Ammatillinen riskivakuutus

Valintaperusteiden kuvaus: Der AN legt den Nachweis einer bestehenden

Betriebshaftpflichtversicherung mit einer Deckungssumme von mind. 1,5 Millionen Euro für Personen- und Sachschäden sowie mind. 1 Millionen Euro für Vermögensschäden vor.

Kriteeri: Rekisteröinti kaupparekisteriin

Valintaperusteen kuvaus: Der Bieter reicht einen aktuellen Handelsregistrauszug (nicht älter als 6 Monate) ein. Er gibt außerdem seine Umsatzsteuer-ID oder Nationale Identifikationsnummer an.

Kriteeri: Viitteet määriteltyihin palveluihin

Valintaperusteen kuvaus: Zum Nachweis der Eignung müssen die Bieter mindestens drei vergleichbare Referenzen aus den letzten drei Jahren nachweisen. Gelingt einem Bieter dieser Nachweis nicht, wird das Angebot ausgeschlossen (Mindestanforderung).

5.1.10. Vertailuperusteet

Kriteeri:

Tyyppi: Hinta

Nimi: Angebotspreis

Kuvaus: Wertung der preislichen Kriterien: Bei der Wertung der preislichen Kriterien geht die AG jeweils wie folgt vor: Punktzahl Bieter = $\text{Niedrigster Preis} \times 10 / \text{Preis Bieter}$ Punkte werden auf zwei Nachkommastellen gerundet.

Kategoria vertailuperuste paino: Painotus (pisteinä, tarkka)

Vertailuperusteen luku: 40

Kriteeri:

Tyyppi: Laatu

Nimi: Qualität eingereichter Konzepte und Muster

Kuvaus: Wertung des Kriteriums Qualität: Zur Darstellung der Umsetzung /

Leistungserwartung hinsichtlich der qualitätsbezogenen Wertungskriterien haben die Bieter mit ihrem Angebot ein Musterbuch oder ein Blindmuster (Weißmuster) einzureichen, das die in der Leistungsbeschreibung geforderten Ausführungskriterien und Qualitätsmerkmale erfüllt. Im Fall, dass ein Blindmuster eingereicht wird, muss mit dem Konzept ein Layoutentwurf eingereicht werden. Das eingereichte Musterexemplar, Blindmuster sowie Layout- und Konzeptentwürfe sind die Grundlage für die Bewertung der qualitätsbezogenen Kriterien. Alle Dateien zu Gestaltung und Konzept sind über das Vergabeportal www.dtv.de einzureichen.

Die Bieter haben anhand der Layoutentwürfe und Muster darzustellen, wie sie die in der Tabelle aufgeführten Vorgaben gemäß Ziffer 6 (Beschreibung der Leistungen zur herstellerischen Ausführung, Materialanforderungen und Inhaltsvorgaben) der Leistungsbeschreibung umsetzen werden. Bei der Wertung übt die AG ihren subjektiven, auf jahrelanger Erfahrung beruhenden, Beurteilungsspielraum aus und nimmt eine entsprechende Bewertung der eingereichten Unterlagen vor. Qualität (Wichtung 60 %) // Punkte gem.

Bewertungsschlüssel // Gewichtungsfaktor // Maximalpunktzahl (max. Punkte x Faktor)

Herstellerische Qualität 10 // 3 // 30 - Haptische Umsetzung (z. B. Papierauswahl insbesondere hinsichtlich Beschreibbarkeit) 10 // 3 // 30 Gesamtkonzept und Struktur 10 // 30

// 300 - Zielgruppen- und Alterseignung insgesamt 10 // 15 // 150 - Struktureller, didaktischer und gestalterischer Aufbau 10 // 15 // 150 Textgestaltung und Sprache 10 // 10 // 100 -

Schriftbild 10 // 2 // 20 - Leseanteil gesamt 10 // 4 // 40 - Aufgabenvielfalt 10 // 4 // 40

Illustrationen 10 // 7 // 70 - Abbildung von Vielfalt 10 // 3 // 30 - Bildsprache (Narration über Bildebene) 10 // 4 // 40 Geschichte/Inhalt 10 // 10 // 100 - Alltagsnahe Themen / Themenvielfalt 10 // 5 // 50 - Korrespondierende Rahmenhandlung 10 // 5 // 50 Zwischensumme 60 // 600

Kategoria vertailuperuste paino: Painotus (pisteinä, tarkka)

Vertailuperusteen luku: 60

5.1.11. Hankinta-asiakirjat

Kielet, joilla hankinta-asiakirjat ovat virallisesti saatavilla: saksa

Lisätietojen pyytämisen määräaika: 26/02/2026 23:59:59 (UTC+01:00) Keski-Euroopan aika, Länsi-Euroopan kesäaika

Hankinta-asiakirjojen osoite: <https://www.dtv.de/Satellite/notice/CXP4YLNMMJP/documents>

Tilapäinen viestintäkanava:

URL: <https://www.dtv.de/Satellite/notice/CXP4YLNMMJP>

5.1.12. Hankinnan ehdot

Tarjouksen/hakemuksen jättämisen ehdot:

Tarjouksen/hakemuksen jättäminen sähköisesti: Pakollinen

Tarjouksen/hakemuksen toimitusosoite: <https://www.dtv.de/Satellite/notice/CXP4YLNMMJP>

Kielet, joilla tarjoukset tai osallistumishakemukset voidaan toimittaa: saksa

Sähköinen luettelo: Ei sallittu

Vaihtoehtoiset tarjoukset: Ei sallittu

Tarjoaja voi jättää useamman kuin yhden tarjouksen: Sallittu

Tarjousten vastaanottamisen määräaika: 05/03/2026 12:00:00 (UTC+01:00) Keski-Euroopan aika, Länsi-Euroopan kesäaika

Ajanjakso, jonka tarjouksen on pysyttävä voimassa: 8 Viikkoa

Tiedot, joita voidaan täydentää myös tarjousten jättämiselle asetetun määräajan jälkeen :

Hankkijan harkinnan mukaan kaikki puuttuvat hakuasiakirjat voidaan toimittaa myöhemmin.

Lisätiedot: Die AG behält sich vor, fehlende Dokumente / Unterlagen nachzufordern.

Tietoa julkisesta avaamisesta:

Paikka: 55131 Mainz, Römerwall 40

Lisätiedot: Es findet keine öffentliche Submission statt.

Sopimusehdot:

Sopimuksen täytäntöönpano on rajattu tehtäväksi suojatyöohjelmien puitteissa: Ei

Sähköinen laskutus: Sallittu

Tilaukset tehdään sähköisesti: ei

Maksut tehdään sähköisesti: kyllä

Rahoitusjärjestelyn kuvaus: BANKAUSKUNFT Die Bieter erkläre/n, dass sie auf Verlangen der AG eine schriftliche Bankauskunft mit Aussagen zum Zahlungsverhalten, zur Geschäftsverbindung/Kontoführung, zu den finanziellen und wirtschaftlichen Verhältnissen und zur Kreditbeurteilung (die Auskunft soll zum Zeitpunkt der Angebotsfrist nicht älter als 6 Monate sein) vorlegen.

5.1.15. Menetelmät

Puitejärjestely:

Ei puitejärjestelyä

Tietoa dynaamisesta hankintajärjestelmästä:

Ei dynaamista hankintajärjestelmää

5.1.16. Lisätietoja, sovittelu ja muutoksenhaku

Muutoksenhakuelin: Vergabekammern Rheinland-Pfalz, Ministerium für Wirtschaft, Klimaschutz, Energie und Landesplanung

Tietoa muutoksenhaun määräajoista: Für die Einlegung von Rechtsbehelfen gilt die 15-Tages-Frist des § 160 Abs. 3 S. 1 Nr. 4 GWB. Ein Bieter, der die Mitteilung erhält, dass seiner Rüge nicht abgeholfen wird, muss einen Nachprüfungsantrag innerhalb von 15 Kalendertagen nach Eingang der Mitteilung einlegen. Danach wird er unzulässig.

Hankintamenettelystä lisätietoja antava organisaatio: Stiftung Lesen

Osallistumishakemuksia vastaanottava organisaatio: Stiftung Lesen

8. Organisaatiot

8.1. ORG-0001

Virallinen nimi: Stiftung Lesen
Rekisterinumero: DE149062027
Postiosoite: Römerwall 40
Postitoimipaikka: Mainz
Postinumero: 55131
Maaryhmittely (NUTS): Mainz, Kreisfreie Stadt (DEB35)
Maa: Saksa
Sähköposti: ausschreibung@stiftunglesen.de
Puhelin: +49 6131-28890-0
Faksi: +49 6131-28890-49
Internetosoite: <https://www.stiftunglesen.de>

Tämän organisaation roolit:

Ostaja
Hankintamenettelystä lisätietoja antava organisaatio
Osallistumishakemuksia vastaanottava organisaatio

8.1. ORG-0002

Virallinen nimi: Vergabekammern Rheinland-Pfalz, Ministerium für Wirtschaft, Klimaschutz, Energie und Landesplanung
Rekisterinumero: DE355604198
Postiosoite: Stiftsstraße 9
Postitoimipaikka: Mainz
Postinumero: 55116
Maaryhmittely (NUTS): Mainz, Kreisfreie Stadt (DEB35)
Maa: Saksa
Sähköposti: vergabekammer.rlp@mwwlw.rlp.de
Puhelin: +49 6131162234
Internetosoite: <https://mwwlw.rlp.de/de/ministerium/zugeordnete-institutionen/vergabekammer/>

Tämän organisaation roolit:

Muutoksenhakuelin

8.1. ORG-0003

Virallinen nimi: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)
Rekisterinumero: 0204:994-DOEVD-83
Postitoimipaikka: Bonn
Postinumero: 53119
Maaryhmittely (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)
Maa: Saksa
Sähköposti: noreply.esender_hub@bescha.bund.de
Puhelin: +49228996100

Tämän organisaation roolit:

TED eSender

10. Muutos

Muutettavan ilmoituksen edellinen versio

:
63852236-155f-49c5-bb2f-c80661fabb57-01

Muutoksen pääasiallinen syy

:
Ajantasaiset tiedot

Kuvaus

:
Aufgrund des Beschlusses des Bundesrats am 30. Januar 2026 für das 3. Änderungsgesetz zum Gesetz gegen den unlauteren Wettbewerb (UWG) wird die Empowering Consumer-Richtlinie (EU) 2024/825 (EmpCo-RI) in deutsches Recht umgesetzt und der rechtliche Rahmen für Umwelt- und Klimaversprechen neu gefasst. Um weiterhin einen diskriminierungsfreien Wettbewerb zu gewährleisten, haben wir entschieden, den Aufdruck des FSC-Logos auf die U4 der fertigen Bücher als optionale Anforderung auszugestalten. Die Verpflichtung zur Nutzung von nachhaltig zertifiziertem Papier bleibt vollständig bestehen. Bieter müssen weiterhin entsprechende Nachweise (z. B. FSC, PEFC oder gleichwertige Nachweise) vorlegen. Die bestehenden Nachhaltigkeitsstandards der Ausschreibung bleiben unverändert gewahrt.

10.1. Muutos

Osion tunniste: PROCEDURE

Muutosten kuvaus: Wegen der o.g. Gründe haben wir in der Leistungsbeschreibung wie folgt unter 5.2. und 6.2. geändert: Leistungsbeschreibung, Fachlos 1 - Bücher für zwei- bis fünfjährige Kinder Punkt 5.2. Materialanforderungen / Herstellerische Qualität - Papier: mindestens FSC(R)/PEFC-zertifiziert mit Altpapieranteil (FSC-Mix 70 %, FSC Recycled). Auch möglich: 100 % Recyclingpapier weiß mit Blauem Engel oder cradle-to-cradle oder ähnlich. Optionaler Aufdruck des Logos auf U4 ("oder ähnlich" und "Optionaler Aufdruck" sind NEU.) - Die Bücher müssen klimafreundlich produziert werden, das entsprechende Logo für die Kompensierung (z. B. climate partner, nature office oder ähnlich oder eigene Projekte mit Nachweis) ist optional auf der U4 zu integrieren ("oder ähnlich" und "optional" sind NEU.) Leistungsbeschreibung, Fachlos 2 - Bücher für fünf- bis achtjährige Kinder Punkt 6.2. Materialanforderungen / Herstellerische Qualität - Papier: mindestens FSC(R)/PEFC-zertifiziert mit Altpapieranteil (FSC-Mix 70 %, FSC Recycled). Auch möglich: 100 % Recyclingpapier weiß mit Blauem Engel oder cradle-to-cradle oder ähnlich. Optionaler Aufdruck des Logos auf U4 (NEU ist: "oder ähnlich. Optionaler Aufdruck des ...") - Die Bücher müssen klimafreundlich produziert werden, das entsprechende Logo für die Kompensierung (z. B. climate partner, nature office oder ähnlich oder eigene Projekte mit Nachweis) ist optional auf der U4 zu integrieren (NEU ist: "oder ähnlich" und "optional") Die Änderungen haben wir in den Vergabeunterlagen gelb unterlegt und in roter Schrift dargestellt.
Hankinta-asiakirjoja on muutettu: 19/02/2026

Ilmoituksen tiedot

Ilmoituksen tunniste/versio: b7b5b644-4c56-4f42-8c48-69c5e1fc1625 - 01

Lomakkeen tyyppi: Kilpailu

Ilmoituksen tyyppi: Hankintailmoitus tai käyttöoikeussopimusta koskeva ilmoitus – vakiojärjestelmä

Ilmoituksen alatyypit: 16

Ilmoituksen lähetyspäivä: 19/02/2026 15:47:18 (UTC+01:00) Keski-Euroopan aika, Länsi-Euroopan kesäaika

Kielet, joilla tämä ilmoitus on virallisesti saatavilla: saksa

Ilmoituksen julkaisunumero: 126864-2026

EUVL S -lehden numero: 37/2026

Julkaisupäivä: 23/02/2026